

# PARÓQUIA DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA



## CLERO / CLERGY

Rev. António da Silva, *Pastor/Pároco*  
Fr. Joseph S. dos Santos, *Vicar/Vigário*  
Deacon Albino Marques, *Associate*

## IGREJA/CHURCH

85 Jefferson St., Newark, NJ. 07105

## JARDIM ESCOLA/NURSERY & PRE-K

79 Jefferson St., Newark, NJ. 07105  
Tel.: 973-589-1639  
Mrs. Rosemary Kolev, *Principal/Diretora*



## CARTÓRIO PAROQUIAL / PARISH OFFICE

82 Congress St., Newark, NJ. 07105-1802  
Tel.: 973-589-8433  
Fax: 973-589-2611  
Website: [www.fatimachurchnewark.com](http://www.fatimachurchnewark.com)  
email: [fatimachurchnewark@gmail.com](mailto:fatimachurchnewark@gmail.com)

## CATEQUESE/RELIGIOUS EDUCATION - PARISH CENTER

79 Jefferson St. Newark, NJ. 07105 Tel.: 973-589-8433  
Mrs. Laura Martins, *Catechetical Leader/Diretora*

**MISSAS:** Semana: 9:00AM e 7:30PM  
Sábado:-9:00AM e 5:30PM  
Domingo: 7:30AM, 9:00AM, 11:30AM,  
e 5:30PM (Verão - 7:30PM)

**CONFISSÕES:** Sábado: das 4:30PM às 5:00PM  
Primeiras 6ª Feiras, meia hora antes das missas.

**ORAÇÃO do ROSÁRIO:** Semana: 8:15AM e 6:45PM, Sábados e Domingos: 4:45PM

**CASAMENTOS:** Marcação e preparação com 1 ano de antecedência. O processo canônico, a preparação e o encontro pré-matrimonial são obrigatórios.

**BAPTISMOS:** A reserva deve ser feita com um mês de antecedência; a participação numa sessão de catequese para os pais e padrinhos é necessária; a celebração do Baptismo é ao Domingo após a missa das 11:30AM. No 1º e 3º Domingo do mês os Baptismos são celebrados em português. A preparação é na primeira quinta-feira do mês.

**GRUPO CORAL:** Ensaio na 4ª Feira às 8:15PM

## PROTECTING GOD'S CHILDREN

### TO REPORT ABUSE

The Archdiocese of Newark takes very seriously any and all complaints of sexual misconduct by members of the clergy, Religious and lay staff of the Archdiocese. We encourage anyone with knowledge of an act of sexual misconduct to inform the Archdiocese immediately so that we may take appropriate action to protect others and provide support to victims of sexual abuse.

Although we will report all allegations of abuse immediately to the appropriate County Prosecutor, we encourage anyone with an allegation of abuse also to reach out to the prosecutor (Essex County - 973-753-1121).

**MASSES:** Weekdays: 9:00AM (Port) & 7.30PM (Port)  
Saturday: 9:00AM (Port) & 5:30PM (bilingual)  
Sunday: 10:15AM (English)

**CONFESSIONS:** Saturday: from 4:30PM to 5:00PM.  
Half an hour on first Fridays before the 9:00AM and 7:30PM Masses

**HOLY ROSARY:** Weekdays: 8:15AM & 6:45PM; Saturday & Sunday: 4:45PM

**WEDDINGS:** Reservations must be made 1 year prior to the ceremony. The canonical forms and marriage preparations are required.

**BAPTISMS:** Reservations need to be made one month prior to the Baptism; one session of Catechesis for parents and godparents is required; the celebration take place every Sunday after the 11:30AM Mass. On the 2<sup>nd</sup> and 4<sup>th</sup> Sundays Baptisms are celebrated in English. Preparation is on the second Thursday of the month.

**CHOIR REHEARSAL:** Wednesday, at 8:15PM

Individuals who report an allegation of sexual misconduct may do so by calling the Victim's Assistance Coordinator of the Archdiocesan Office of Child and Youth Protection at 201-407-3256.

For more information on the Archdiocese's Policies dealing with sexual misconduct by clergy, Religious and lay staff and volunteers, and for information on sexual abuse awareness training for both adults and children/youth please go to our website listed above.

**DA ESCRIVAINHA DO PE. ANTÓNIO****Sobre a realidade do inferno**

Irmãos e irmãs,

Nas palavras de Jesus no Evangelho da Missa deste Domingo, encontramos dois ensinamentos fundamentais: primeiro, que todas as nossas ações serão objeto do julgamento de Deus, para o nosso bem, com a recompensa eterna e, em segundo lugar, a realidade do inferno e da condenação para o único mal, a condenação eterna.

O inferno é eterno. Para nós que vivemos na dimensão temporal é difícil entender a eternidade: viver sem qualquer expectativa de salvação. Ainda mais: a pena principal do inferno consiste na separação eterna de Deus, o Único que pode dar ao homem o amor e a felicidade que ele aspira.

São consoladoras as palavras de Jesus: quem vos der um copo de água em meu nome, por serdes de Cristo, em verdade vos digo, não perderá a sua recompensa. Se a menor obra de caridade tem valor, qual será recompensa para quem, ao longo da vida, dedicou-se ao serviço dos outros e aproximou muitas almas de Deus?

Com razão Nossa Senhora pediu em Fátima aos pastozinhos que repetissem uma oração no final de cada dezena do terço: “Ó meu Jesus, perdoai-nos e livrai-nos do fogo do inferno e levai as almas todas para o Céu e socorrei principalmente as que mais precisarem”.

Este nosso encontro dominical com o Senhor nos faz experimentar de modo todo especial seu amor por nós. Confiemos na Sua misericórdia quando nos arrependemos de verdade. Estando aqui reunidos em sua Casa, o Senhor nos oferece o alimento de sua Palavra e de seu Corpo e Sangue para sairmos daqui mais dispostos para dar testemunho de nossa fé na vitória de Cristo sobre tudo aquilo que nos mantém escravos do pecado e da morte.

Que o Senhor abençoe todos vocês!

*Pe. António Ferreira da Silva*

**AGENDA PAROQUIAL**

**1- FEIJOADA BENEFICENTE:** Mais uma vez, para ajudar as crianças do Projeto Santo António, (em Conceição do Coité) cidade natal do Senhor Padre António Ferreira da Silva, vamos promover a já tradicional feijoada (à brasileira), no Domingo, dia 7 de Outubro, à 1h00 da tarde. Claro, não será apenas feijoada, para quem não aprecia. Este evento também é uma oportunidade de convívio entre todos nós. Traga seus familiares e amigo. O Bilhete por pessoa adulta é \$45.00. Para mais informações e reservas ligar para o cartório paroquial. Para informações sobre o projeto visite a sua página oficial <http://projetosantoantonio.org/>  
Desde já, muito grato pela vossa colaboração neste projecto.

**2- PROCISSÃO DE VELAS:** A procissão de velas em honra de Nossa Senhora de Fátima é dia 12 de Outubro (sexta-feira) às 8h00 da noite. A Missa nesse dia é às 7h00 da noite e não às 7:30pm. Nesse mesmo dia celebra-se também a festa solene de Nossa Senhora da Conceição Aparecida. A todos os que desejam carregar o andor na procissão, que se inscrevam no Cartório Paroquial (sito na reitoria), ou na sacristia, com o nome, número de telefone e medida de altura da pessoa.

**3- FESTA DE SÃO MARTINHO:** A Tradicional festa (ou magusto) de São Martinho irá, uma vez mais, realizar-se aqui no salão paroquial da nossa igreja no dia 10 de Novembro a partir das 7h00 da noite. Haverá, como habitualmente, o magusto de castanhas com vinho do porto. Haverá música dançante. Todos estão convidados a participar nesta noite de convívio fraternal.

**4- 60º ANIVERSÁRIO DA NOSSA PARÓQUIA:** Para que fique já na vossa agenda, avisamos que o Aniversário da Dedicção da nossa igreja paroquial será celebrado no fim de semana, dias 8 e 9 de Dezembro. Jantar convívio às 7h00 da noite. A Missa Solene de Acção de Graças será no dia seguinte (9 de Dezembro) às 11h30 da manhã.

**MOVIMENTO PAROQUIAL**

**BAPTISMOS:** A celebração do santo Sacramento do Baptismo é aos domingos, devendo todos participar na Missa das 11h30.

**A-** Os próximos encontros de preparação dos pais e padrinhos para o Baptismo são dias 4 de Outubro (em Português) e 11 de Outubro (em Inglês).

**B-** The next meeting for those who have already registered their children at the Parish Office will be October 4 (in Portuguese) and October 11 (in English) at 8:15PM in the parish church. It is important that all parents & godparents attend this meeting. PLEASE BE ON TIME!

**B- MATRIMÓNIO:** A preparação para o Casamento deve ter inicio um anos antes da data da celebração do santo Sacramento do Matrimónio. Para quem vai casar em Portugal, será necessário iniciar o processo quanto antes, trazendo a certidão mais recente de Baptismo para iniciar o processo canónico. Casar no civil e registar o casamento em Portugal através do Consulado, o qual dará o documento oficial que deve fazer parte do processo quando for enviado para a respectiva diocese em Portugal.

**2-OBITUÁRIOS:** Foi celebrada as exéquias funebres: por (1) Manuel dos Santos Tarento, no dia 26 de Setembro, que faleceu no dia 24 de Setembro, com 71 anos de idade, natural da Gafanha da Encarnação, Ílhavo, Portugal. As nossas condolências às famílias enlutadas.

**AVISOS****OFERTÓRIO**

O ofertório regular no passado domingo foi \$2,924.25. Obrigado pela vossa generosidade.

**SEGUNDA COLECTA:** Teremos no próximo fim de semana (6 e 7 de Outubro) a segunda colecta para cobrir os custos do condicionamento da igreja. Este peditório ajuda não só nos custos de electricidade e gas, como também em ordem ao pagamento do novo sistema e ar-condicionado e aquecimento. Muito gratos pela vossa ajuda.

**IMAGEM PEREGRINA:** A imagem peregrina de Nossa Senhora de Fátima, que tem percorrido o mundo inteiro, estará na igreja de Corpus Christi, de 11 a 15 de Outubro. A igreja fica localizada no 234 Souther Blvd., Chatham, NJ. Para mais informações, ligar para 973-635-0070.



**MISSA DE CURA E LIBERTAÇÃO:** O encontro do Grupo de Oração “Monte Tabor” com celebração da Santa Missa será amanhã, dia 1 de Outubro, às 8h15 da noite. Nesta celebração oramos ao Senhor para pedir a cura de todas as doenças e a libertação dos males e desequilíbrios que não nos deixam viver na alegria cristã. Jesus disse: «Eu vim para que...tenham vida e a tenham em abundância.» (Jo. 10, 10). Venha irmão e irmã, pois sois todos convidados, em especial os doentes, a este encontro com o Senhor.

**ADORAÇÃO AO SANTÍSSIMO SACRAMENTO:** A hora santa e adoração ao Santíssimo Sacramento da Eucaristia será na próxima sexta-feira, dia 5 de Outubro, das 9h30 da manhã até às 9h00 da noite. Vem visitar o Senhor!

**MISSA NO DIA 12 DE OUTUBRO (SEXTA-FEIRA):** Avisamos que neste dia a Missa é às 7h00 da noite e não à 7h30 por causa da procissão de velas.

### ANNOUNCEMENTS

**SECOND COLLECTION:** Next weekend (October 6 and 7) there will be the second collection to cover the costs for utilities. We count on your generosity and we thank you in advance.

**OUR LADY OF FÁTIMA PRE-K SCHOOL:** has **OPEN** chairs for a child between the ages of 2 1/2 and 3 - 4 yrs old. Registrations *and more information* can be scheduled during the hours of operation or by calling the phone number in the bulletin. Please ask for Rosemary.

**BLACKBEANS (BRAZILIAN STYLE) LUNCH:** The traditional feijoada (blackbeans) benefit lunch will be October 7, at 1:00pm. The fundraiser is to help with the Santo António Project in Father Ferreira's hometown of Conceição do Coité, Bahia. This project helps poor children to pursue their dreams of becoming musicians. As has been the years before, besides the feijoada, there will be BBQ chicken as well. The ticket price is \$45.00. Please contact the Parish Office for table reservation. We are very grateful for your contribution.

**Please be sure that your cell phones are turned off or put into silent mode during the celebration of the Mass. Thank You.**

**Verifique se o seu telemóvel está desligado durante a celebração da Eucaristia. Obrigado.**

### NAS VOSSAS ORAÇÕES

Lembraí-vos dos nossos irmãos paroquianos em casa, nos hospitais e nos centros de recuperação ou casas de terceira idade. Que o Senhor os cure e os conforte.



**Domingo – Sunday, 30** 26º Domingo TC / 26th Sunday OT

**7:30AM:** -Maria Casalinho, r/ Esposo, Filhos e Netos.

-Fortunato Mangiola, r/ Esposa, Filhas e Netas.

**9:00AM:** -José Maria Pereira, r/ Esposa, Filhos e Netos.

-Irene Cardoso, r/ Amiga Armanda Amaral.

-Rosa Antónia Claudino, r/ Irmã Alzira e Família.

-João Simão e Maria Cecília, r/ Filha Arminda Simão.

-A.G. a Sagrada Família, r/ Arminda Simão.

-Tieres Claudino, r/ Filhos, Noras e Netos.

-António Loureiro, r/ Emília Pessoa e Família.

-Ana Maria Branco, r/ Família.

-Angelino dos Santos e Maria da Encarnação Rua.

-António Balugas, Pais e Sogros, r/ Esposa e Filhos.

-Laurindo da Silva Catarino, r/ Filha.

-Esperança Barbosa da Cunha e José Galvão, r/ Família.

-Francelina da Graça, r/ Amigos Emília e José Timóteo.

-Francisco Oliveira, r/ Esposa, Filhas, Genros e Netos.

-Maria da Conceição Tavares Oliveira, r/ Esposo, Filhas, Genros e Netos..

-António e Maria Tigeleiro, r/ Filha..

-Maria Luisa Regateiro, r/ Marido, Filhas e Netos.

-Manuel Bento Rodrigues, r/ Afilhada Natalia.

-Venâncio Silva, r/ António e Olimpia Silva.

**10:15AM:** -António Machado Jr. and Parents, Manuel Lourenço Domingues and Parents, r/ Machado Family.

-John O'Sullivan, r/ Friend of the Family.

-Robert Harold Schuller and Wife, r/ Joseph.

-Maria Isabel Branco, r/ Spouse and Children.

-Rev. Msgr. John. J. Gilchrist, r/ Parish Clergy.

-Stefanie Michele Rua, r/ Parents and Family.

**11:30AM:** -Ana L. Grifo, r/ Filhos, Esposo e Família.

-António Amaral, r/ Esposa e Filhos.

-Sergio Ferreira, r/ Pais, Irmãos e Sobrinhos.

-Ana Vieira, r/ John e Angela Belo

-Miguel José da Silva, r/ Esposa e Filhos

-Manuel Pedro Rebelo e Glória Rebelo, r/Filhos

-Caridade Ruela de Pinho, Joaquim e Agostinho Cirne, r/ Filha e Irmã.

-Laurinda Gonçalves Barroso e Serafim Gonçalves, r/ Filhos e Netas

-Gracinda Gonçalves Rijo e António José Pereira e Familiares Falecidos, r/ Filha **5:30PM:** -José Alves Gomes, r/ Filho Manuel.

**5:30PM:** -Maria Silva, r/ Esposo, Filho, Nora e Netas.

-Danny Augusto, r/ Pais e Família.

-Família Alves e Família Araújo, r/ Maria Araújo

-Manuel dos Santos Tarento (7º Dia), r/ Amigos Fernando e Lucia.

**Segunda-feira – Monday, 1 Out/Oct** *S. Teresa de Lesieux*

**9:00AM:** -A.G. a Nossa Senhora da Boa Viagem, r/ Anunciação Valente.

**7:30PM:** -Joaquim Gonçalves Amador, r/ Esposo e Filhos..

-António (Tony) Caetano, r/ Mãe, Irmã, Cunhado e Sobrinhos.



-Ana Bernardina Calcado, r/ Filhas, Netos e Bisnetos.

-Ana Calcado, r/ Primos Isabel e António de Oliveira.

-Antonio Amaral, r/ Esposa e Filhos.

### **Terça-feira – Tuesday, 2 Out/Oct** *Santos Anjos da Guarda*

**9:00AM:** -António Vieira, r/ Esposa.

-Maria do Rosario Cordeiro, r/ Família Cordeiro.

-Maria Luisa Branco e João Branco, r/ Filho António.

**7:30PM:** -Mário de Jesus Oliveira, r/ Esposa e Filhos.

-António Matos, r/ Pais e Família.

-Celestino Lopes, Esposa e Filha, r/ Família.

-José de Almeida e Maria da Luz Bernardo, r/ Filha Conceição e Família.

-Manuel Louzada, r/ Filha Raquel.

### **Quarta-feira – Wednesday, 3 Out/Oct**

**9:00AM:** -Lúcia Cordeiro (Anos), r/ Mãe.

-Manuel Cordeiro, r/ Esposa.

-A.G. a Nossa Senhora de Fatima, r/ Anunciação Valente.

-João Carlos Lopes, r/ Esposa e Filhos.

**7:30PM:** -*Missa Pro Populo*: Pelos Paroquianos.

### **Quinta-feira – Thursday, 4 Out/Oct** *S. Francisco de Assis*

**9:00AM:** -Sérgio Ferreira (Anív), r/ Pais, Irmãos e Sobrinhos.

-Henrique de Sousa, r/ Irmão e Família.

-Agostinho Maria de Matos, r/ Irmã Maria Alzira Gonçalves e Família.

-A.G. a Nossa Senhora Fátima, r/ Int. Part.

**7:30PM:** -Agostinho Maria de Matos e Ilda de Jesus Pinho de Matos, r/ Sobrinhos Rui e Graça.

-Olivia Rodrigues de Amorim, r/ Filhos, Genros, Noras e Netos.

-Ester da Rocha (1º Anív), r/ Pais e Família.

### **Sexta-feira – Friday, 5 Out/Oct**

**9:00AM:** -A.G. ao Sagrado Coração Jesus.

-Irene Cardoso, r/ Davide Pimentel.

-António Loureiro, r/ José Silva e Família.

**7:30PM:** -Manuel Ferreira Julião e Esposa, r/ Filhos e Família.

-Carmina Loureiro, Francisco Santos e Alberto Cunha, r/ Ilda Loureiro.

### **Sábado – Saturday, 6 Out/Oct** *São Bruno*

**9:00AM:** -Almas do Purgatório, r/ Júlia Brás.

-Domingos e Maria da Conceição Barroqueiro, r/ Filhos Manuel e Maria Barroqueiro.

-Maria Lurdes Godinho, r/ Teresa Costa.

**5:30PM:** -Almas do Purgatorio.

-Issaltina da Encarnação Silva, r/ Família.

-Fernando Rodrigues, r/ Família.

-Ricardo Rodrigues, r/ Família.

-Luis Viola, r/ Família.

-Pelos membros falecidos da Família Gonçalves.

-Pelos membros falecidos da Família Rocha.

-Manuel Tarento, r/ Primo Paulo.

-Pelos membros falecidos da Família Alves e da Família Sousa.



Tel: 973.824.0113 Fax: 973.824.7821  
 27 AUSTIN ST. • NEWARK, NJ 07114  
 WWW.LUSAMER.COM



**JEWELERS, INC.**  
 87 Ferry St. Newark, NJ 07105  
 973-344-9261

# SPREAD THE WORD

A Thriving, Vibrant Community Matters



# SUPPORT OUR ADVERTISERS

**\$5** **OLSHINS PHARMACY** **\$5**

Lafayette Corner Congress St., Newark, NJ  
 ESTABLISHED IN 1907

**CELEBRATING  
 100 YEARS  
 OF SERVICE**



**\$5**

**\$5** This coupon represents \$5 that may be used toward the purchase of any and all merchandise available at Olishins Pharmacy. However this coupon is null and void for those items in which discounting is published by Federal and New Jersey laws and regulations. **\$5**  
 VALID WITH \$15.00 MINIMUM PURCHASE. LIMIT ONE COUPON PER CUSTOMER.

**Elisabete M. Rocha, Esq.**  
**(973) 243.7985**  
**erocha@lawfirm.ms**

3 Becker Farm Rd.,  
 Ste. 105, Roseland, NJ



- Assuntos de compra e venda de casas e negócios
- Casos de lesão corporal
- Divórcios
- Acidente de trabalho e automóvel
- Casos de tribunal municipal
- Testamentos
- Casos Criminais
- Defesa de casos de condução sob embriaguês
- Direito de senhorio e inquilino
- Imigração

**Mandelbaum  
 Salsburg**  
*Attorneys at Law*



**THIS SPACE IS  
 AVAILABLE**

## Mundial Agency

60 WILSON AVENUE  
 NEWARK, NJ 07105

**Tel: 973-589-3003**

Email: [Mundial.agency@verizon.net](mailto:Mundial.agency@verizon.net)

### Especializados Em Seguros

Carros - Casas - Apartamentos  
 Antes da sua renovação venha  
 e faça a sua comparação!

### Outros Services Que Oferecemos:

Viagens - Aluguer de carros em Portugal  
 Income tax – Serviço de Imigração



## BUYUS FUNERAL HOME

426 Lafayette St., Newark, NJ 07105 • (973) 344-5172

## SHAW-BUYUS HOME FOR SERVICES

138 Davis Ave., Kearny, NJ 07032 • (201) 991-2265

Mario Teixeira, IV, Mgr. NJ Lic # 3757

Mario Teixeira, Jr, Dir. NJ Lic # 2542 - Monique Teixeira, Dir. NJ Lic # 4048

Serving the Community with Pride and Dignity

Experts in Foreign Shipping

[www.buyusfuneralhome.com](http://www.buyusfuneralhome.com)

Pre-Need Planning Available

### MORAIS Insurance Agency, Inc. Complete Insurance Services

Seguros em Todos os Ramos | Casas, carros, negócios, etc.

TRAGA A SUA APÓLICE

E RECEBA UM BRINDE GRÁTIS

217 Ferry St. Newark, NJ | **973-344-2000**

Fax: 973-344-1525 | [Moraisinsurance@msn.com](mailto:Moraisinsurance@msn.com)



**AssuredPartners**  
THE INSURANCE CENTERS

Zita Santos-Martinez

Direct: (732) 832-4132  
(732) 574-8000 Ext. 671  
[Zita.Santos-Martinez@assuredpartners.com](mailto:Zita.Santos-Martinez@assuredpartners.com)

[WWW.INSTRS.COM](http://WWW.INSTRS.COM)  
Hablamos Espanol - Falamos Portugues

- Personal
- Business
- Life
- Health
- Auto

LOCAL. TRUSTWORTHY. **INSURANCE.**

### catholicmatch® New Jersey



[CatholicMatch.com/NJ](http://CatholicMatch.com/NJ)



(973) 465-1500

311 Chestnut St  
Newark, NJ

Dr. Paulo Pereira  
Dr. Diana Arteta



11 Ferdon St., Newark, NJ

**344-0102**

### Alvarez Funeral Home, Inc.

240 Mt. Prospect Ave., Newark, NJ 07104 • 973-483-7000

Jaime Alvarez, Manager NJ Lic. #4093

Rita T. Alvarez - Director NJ Lic. #4949

Aceptamos Seguros, SSI, Medicaid

Chame-nos para lista dos preços • [www.alvarezfuneralhome.com](http://www.alvarezfuneralhome.com)



**MIDDAY SPECIAL**  
ROUTINE  
EYE EXAM **\$25**

Dr. Jacquetta Edwards, OD Lic # 270A-48800  
11am to 2:30pm | Walk ins welcome

**973-589-8085**



### VALENÇA

BAR & LIQUOR • RESTAURANT

Portuguese, American  
& Spanish Cuisine

Home of the Steak on a Stone

"O Rei dos Leitões"

Assado em forno a lenha

Take-Out  
Barbecue



665 MONROE AVE., ELIZABETH, NJ 07201

RESTAURANT: 908-354-2525

TAKE OUT: 908-354-4024 • FAX: 908-354-3431

[WWW.VALENCADINING.COM](http://WWW.VALENCADINING.COM)



### Nova Alianca Bakery & Cafe



Eat Fresh, Eat Local

973-344-4567 • 862-241-1636

121 Ferry St., Newark, NJ

Portuguese Bakery

Birthday Cakes • Buffet

Pastreiros de Nara (Custard Cups)...



**Garden Savings**  
FEDERAL CREDIT UNION

A Better Place to Bank



70,000 Free ATMs • Car Loans • Credit Cards  
Free Checking • Savings Accounts • Mortgages • More!

120 Ferry St. • Newark, NJ 07105 • 973-576-2000

[www.GardenSavings.org](http://www.GardenSavings.org) • Bi-Lingual Representatives!

Lower your out-of-pocket costs.  
Get **FREE** Medicare guidance.

Call 1-888-399-3269

[HorizonBlue.com/MedicareGuidance](http://HorizonBlue.com/MedicareGuidance)



Ad info. 1-800-477-4574 • Publication Support 1-800-888-4574 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

Our Lady of Fatima, Newark, NJ 04-1091